



### Singapore–Cambridge General Certificate of Education Normal (Academic) Level (2025)

# Bengali, Gujarati, Hindi, Panjabi, Urdu Syllabus codes

3236
3237
3238
3239
3240

### CONTENTS

	Page
BENGALI	3
GUJARATI	11
HINDI	19
PANJABI	27
URDU	35

### Bengali Singapore-Cambridge General Certificate of Education Normal (Academic) Level (2025) (Syllabus 3236)

### INTRODUCTION

This document provides details of the Normal Level Bengali syllabus for candidates in **Singapore**. Normal Level Syllabuses are also available in Gujarati, Hindi, Panjabi and Urdu.

This syllabus is available in October only.

### OBJECTIVES

The main objective of the examination is to assess the skills outlined in the Bengali syllabus. On completion of the Bengali course, students would have acquired the following abilities.

- 1. To carry on a meaningful and effective exchange of ideas with Bengali-knowing persons inside and outside the school.
- **2.** To read and understand a variety of prose texts for gaining knowledge and pleasure.
- 3. To develop the capacity to express ideas and feelings in Bengali with imagination and creativity.
- 4. To enhance the ability to take rational decisions by considering every issue on the basis of reasoning.
- 5. To take the examination with self-confidence and to be successful by meeting the challenges posed by developments taking place in the language and the expanding area of the language teaching activities.
- 6. To acquire adequate knowledge of Bengali to be able to meet one's needs and activities for one's own development.
- 7. To develop an attitude of appreciating useful ideas and cultural refinement expressed through the language.
- 8. To develop respect for one's own culture through a knowledge of its origins and to develop an attitude of appreciating other cultures and interacting with people of other cultures.
- **9.** To develop an understanding of and respect for the life-style, philosophy and general behaviour pattern of the Bengali people.
- **10.** To be introduced to outstanding literary works in Bengali.

### **DESCRIPTION OF COMPONENTS**

The examination comprises two papers.

### PAPER 1: Composition (2 hours) (90 marks)

The paper consists of two sections, A and B, to be completed in two hours.

#### Section A: Letter (30 marks)

Candidates are required to write at least 90 words on one of two topics given.

#### Section B: Essay (60 marks)

Candidates are required to write at least 170 words on one of four topics given.

#### PAPER 2: Language Usage and Comprehension (1 hour 30 minutes) (110 marks)

#### Section A: Language Usage (60 marks)

Questions set will include Combination/Separation of Words, Idioms, Proverbs and Words in Pairs, Sentence Transformation, Structural Cloze and Vocabulary.

#### Section B: Comprehension (multiple-choice questions) (14 marks)

Seven questions based on a prose passage of about 250 words will be set.

#### Section C: Comprehension (open-ended questions) (36 marks)

Six questions based on a passage of about 240 words will be set.

### **TABLE OF SPECIFICATIONS**

Paper/ Duration	Component	Item Type	No of Items	Weighting
	Composition:			45
(2 hours)	Section A: Letter (at least 90 words)	OE	1 out of 2	15
	Section B: Essay (at least 170 words)	OE	1 out of 4	30
2 (1 hour 30 minutes)	Language Usage and Comprehension: Section A: Language Usage Combination/Separation of Words Idioms, Proverbs & Words in Pairs Sentence Transformation Cloze Passage Vocabulary Section B: Comprehension (MCQ) (passage length: about 250 words)	OE Obj OE Obj MCQ MCQ	43 5 5 5 10 5 7	55 5 5 10 5 7
	<b>Section C</b> : Comprehension (OE) (passage length: about 240 words)	OE	6	18

OE MCQ Key:

open-ended questions multiple-choice questions objective-type questions

Obj

### BENGALI

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Bengali: Idioms (বাগধারা)	
1.	অকূল পাথার
2.	অকূলে কূল পাওয়া
3.	অন্ধের যষ্টি
4.	অমাবস্যার চাঁদ
5.	আকাট মূর্খ
6.	আকাশ কুসুম
7.	আকাশে তোলা
8.	আগুনে ঘি ঢালা
9.	আদাজল খেয়ে লাগা
10.	ইচড়ে পাকা
11.	উড়ো কথা
12.	এক ঢিলে দুই পাখী মারা
13.	একচোখো
14.	একহাত নেওয়া
15.	ওজন বুঝে চলা
16.	কলের পুতুল
17.	কলুর বলদ
18.	কৈ মাছের প্রাণ
19.	খাল কেটে কুমীর আনা
20.	গভীর জলের মাছ
21.	গা করা
22.	গা ঢাকা দেওয়া
23.	গায়ে কাঁটা দেওয়া

Demenally	
Bengali:	
Dongam	

ldi	oı	ns	;	
(ব	5	ধ	র	t)

(বাগধারা)	
24.	সে গুড়ে বালি
25.	ঘাম দিয়ে জ্বর ছাড়া
26.	ঘোড়া দেখে খোঁড়া হওয়া
27.	চাঁদের হাট
28.	চোখে সৰ্যে ফুল দেখা
29.	চোখে ধুলো দেওয়া
30.	ছুঁচো মেরে হাত গন্ধ করা
31.	জিলিপির প্যাঁচ
32.	ঝোপ বুঝে কোপ মারা
33.	টাকার গরম
34.	ডানহাত
35.	ডানহাতের ব্যাপার
36.	ডুবে ডুবে জল খাওয়া
37.	তালপাতার সেপাই
38.	তাসের ঘর
39.	থই পাওয়া
40.	থতমত খাওয়া
41.	দিনে দুপুরে ডাকাতি
42.	দুধের মাছি
43.	নখদর্পনে
44.	ননীর পুতুল
45.	নাম রাখা
46.	পগার পার
47.	পরকাল ঝরঝরে
48.	পাকা ধানে মই দেওয়া
49.	পেটে এক মুখে আর এক

-	
Bendal	
Dellual	

ldioms (বাগধারা)	
50.	পোয়া বারো
51.	বক ধার্মিক
52.	বালির বাঁধ
53.	বিনা মেঘে বজ্বপাত
54.	ভরাডুবি
55.	ভাগের মা
56.	ভাঙে তবু মচকায় না
57.	মগের মুল্লুক
58.	মাটি করা
59.	মাথার ঘাম পায়ে ফেলা
60.	মেঘ না চাইতে জল
61.	মুখ রাখা
62.	রথও দেখা কলাও বেচা
63.	লাগামছাড়া
64.	শাপে বর
65.	সাত রাজার ধন
66.	সুখের পায়রা
67.	হাটে হাঁড়ি ভাঙা
68.	হাতটান
69.	হাতের পাঁচ
70.	হাল ছাড়া

Bengali:	Proverbs (প্রবাদ ও	প্রবচন)
1.		অতি বুদ্ধির গলায় দড়ি
2.		অতি লোভে তাঁতী নষ্ট
3.		অতি ভক্তি চোরের লক্ষণ
4.		অর্থই অনর্থের মূল
5.		অধিক সন্যাসীতে গাজন নষ্ট
6.		অল্প শোকে কাতর অধিক শোকে পাথর
7.		আদার ব্যাপারীর জাহাজের খবরে কাজ কি
8.		আপনি ভালো তো জ্বগৎ ভালো
9.		আয় বুঝে ব্যয় করা
10.		উদোর পিন্ডি বুধোর ঘাড়ে
11.		এক হাতে তালি বাজে না
12.		কয়লা ধুলে ময়লা যায় না
13.		গাঁয়ে মানে না আপনি মোড়ল
14.		গেঁয়ো যোগী ভিখ পায় না
15.		চাচা আপন প্রাণ বাঁচা
16.		চোরে চোরে মাসতুতো ভাই
17.		চোরে না শোনে ধর্মের কাহিনী
18.		দশের লাঠি একের বোঝা
19.		দশে মিলে করি কাজ, হারি জিতি নাহি লাজ
20.		যত গৰ্জে তত বৰ্ষে না

Bengali:	Word Pairs (জোড়া – শব্দ)
1.	অদল বদল
2.	অফিস আদালত
3.	আদব কায়দা
4.	আশা আকাংখা
5.	উল্টো পাল্টা
6.	গল্প গুজব
7.	ঘর সংসার
8.	ঘরে বাইরে
9.	ছোট খাটো
10.	জানা শোনা
11.	নাচ গান
12.	পরীক্ষা নিরীক্ষা
13.	বিপদ আপদ
14.	বোকা সোকা
15.	মান সম্মান
16.	যখন তখন
17.	লাজ লজ্জা
18.	শিক্ষা দীক্ষা
19.	শেষ মেশ
20.	হেলা ফেলা

## Gujarati

### Singapore-Cambridge General Certificate of Education Normal (Academic) Level (2025)

### (Syllabus 3237)

### INTRODUCTION

This document provides details of the Normal Level Gujarati syllabus for candidates in **Singapore**. Normal Level Syllabuses are also available in Bengali, Hindi, Panjabi and Urdu.

This syllabus is available in October only.

### OBJECTIVES

The main objective of the examination is to assess the skills outlined in the Gujarati syllabus. On completion of the Gujarati course, students would have acquired the following abilities.

- 1. To carry on a meaningful and effective exchange of ideas with Gujarati-knowing persons inside and outside the school.
- **2.** To read and understand a variety of prose texts for gaining knowledge and pleasure.
- 3. To develop the capacity to express ideas and feelings in Gujarati with imagination and creativity.
- 4. To enhance the ability to take rational decisions by considering every issue on the basis of reasoning.
- 5. To take the examination with self-confidence and to be successful by meeting the challenges posed by developments taking place in the language and the expanding area of the language teaching activities.
- 6. To acquire adequate knowledge of Gujarati to be able to meet one's needs and activities for one's own development.
- **7.** To develop an attitude of appreciating useful ideas and cultural refinement expressed through the language.
- **8.** To develop respect for one's own culture through a knowledge of its origins and to develop an attitude of appreciating other cultures and interacting with people of other cultures.
- **9.** To develop an understanding of and respect for the life-style, philosophy and general behaviour pattern of the Gujarati people.
- **10.** To be introduced to outstanding literary works in Gujarati.

### **DESCRIPTION OF COMPONENTS**

The examination comprises two papers.

### PAPER 1: Composition (2 hours) (90 marks)

The paper consists of two sections, A and B, to be completed in two hours.

#### Section A: Letter (30 marks)

Candidates are required to write at least 90 words on one of two topics given.

#### Section B: Essay (60 marks)

Candidates are required to write at least 170 words on one of four topics given.

#### PAPER 2: Language Usage and Comprehension (1 hour 30 minutes) (110 marks)

#### Section A: Language Usage (60 marks)

Questions set will include Combination/Separation of Words, Idioms, Proverbs and Words in Pairs, Sentence Transformation, Structural Cloze and Vocabulary.

#### Section B: Comprehension (multiple-choice questions) (14 marks)

Seven questions based on a prose passage of about 250 words will be set.

#### Section C: Comprehension (open-ended questions) (36 marks)

Six questions based on a passage of about 240 words will be set.

### TABLE OF SPECIFICATIONS

Paper/ Duration	Component	Item Type	No of Items	Weighting
1	Composition:			45
(2 hours)	Section A: Letter (at least 90 words)	OE	1 out of 2	15
	Section B: Essay (at least 170 words)	OE	1 out of 4	30
2 (1 hour	Language Usage and Comprehension:		43	55
30 minutes)	Section A: Language Usage	05	_	-
	Combination/Separation of Words	OE	5	5
	Idioms, Proverbs & Words in Pairs	Obj	5	5
	Sentence Transformation	OE	5	5
	Cloze Passage	Obj	10	10
	Vocabulary	MCQ	5	5
	<b>Section B</b> : Comprehension (MCQ) (passage length: about 250 words)	MCQ	7	7
	<b>Section C</b> : Comprehension (OE) (passage length: about 240 words)	OE	6	18

Key: OE open-ended questions

MCQ multiple-choice questions

Obj objective-type questions

### GUJARATI

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Gujarati:	ldioms રુઢિપ્રયોગ	
	1.	ચહેરો ઊતરી જવો

- 2. યુગલી કરવી
- 3. દમ દેવો
- 4. ગપ્પાં મારવાં
- 5. પલાયન થઇ જવું
- **6**. જીવ ખાવો
- 7. રંગે હાથ પકડવું
- 8. કાન દેવા
- 9. મોઢું સંતાડવું
- 10. પેટમાં બિલાડાં બોલવાં
- 11. મસકો મારવો
- 12. તૂટી પડવું
- 13. ઉતાવળ કરવી
- 14. ઉડાવી દેવું
- 15. મીઠી મીઠી વાતો કરવી
- 16. હા એ હા કરવી
- 17. હાથ ભીડમાં હોવો
- 18. રફુચક્કર થવું
- 19. પેટે પાટા બાંધવા
- 20. ગળે પડવું
- 21. પથ્થર પર પાણી રેડવું
- 22. દિલ ખોલવું
- 23. મનોરથ પૂરા કરવા
- 24. રાઇ મીઠું ઉતારવું

BEIN	o, illi, o c		
Gujarati:	ldioms રુઢિપ્રયોગ		
	25.	હાથ આપવો	
	26.	રાગ કાઢવો	
	27.	માખો મારવી	
	28.	પોતાના પગ પર કુહાડી મારવી	
	29.	આંખમાં ધૂળ નાખવી	
	30.	આકાશના તારા તોડવા	
	31.	બળતામાં ધી હોમવું	
	32.	ઇદનો ચાંદ હોવો	
	33.	કાગડા ઊડવા	
	34.	કૂતરાના મોતે મરવું	
	35.	લોહી તરસ્યું હોવું	
	36.	ગાડેલાં મડદાં ઉખેડવાં	
	37.	ટસથી મસ ન થવું	
	38.	હાથ છુટો હોવો	
	39.	આંખ કાઢવી	
	40.	છાતી કૂટવી	
	41.	મન યોરવું	
	42.	દાંત ખાટા કરવા	
	43.	દાળમાં કાળું હોવું	
	44.	મરીમસાલો નાખવો	
	45.	મોં મચકોડવું	
	46.	સોનાનો સૂરજ ઊગવો	
	47.	નજર ફેરવવી	
	48.	સિક્કો જમાવવો	
	49.	અક્કલનો બારદાન	
	50.	અડધો રોટલો	

51. અઢારે વાંકા હોવા

Gujarati:		ldioms રુઢિપ્રયોગ	
	52.	અભરાઈએ ચઢાવવું	
	53.	અર્થ સરવો	
	54.	આકાશ તૂટી પડવું	
	55.	આડે આવવું	
	56.	આંખનું રતન	
	57.	આંટી ઉકેલવી	
	58.	ઊની આંચ ન આવવી	
	59.	ઊંધ હરામ થવી	
	60.	ઊંચું માથું રાખવું	
	61.	એકડે એકથી શરુ કરવું	
	62.	કાદવ ઉડાડવો	
	63.	કીડિયારું ઊભરાવું	
	64.	કાનની બૂટ પકડવી	
	65.	ખાસડાં ખાવાં	
	66.	ખોળો પાથરવો	
	67.	ધોડે ચઢવું	
	68.	ચપટીમાં ઉડાડવું	
	69.	ચાર આંખો થવી	
	70.	ચૂં કે યાં ન કરવું	

### BENGALI, GUJARATI, HINDI, PANJABI, URDU GCE NORMAL (ACADEMIC) LEVEL SYLLABUS

Gujarati:	Proverbs કહેવત		
	1.	અંત સારો તો બધું સારું	
	2.	આંધળામાં કાણો રાજા	
	3.	ખાલી યણો વાગે ધણો	
	4.	રાંડ્યા પછીનું ડહાપણ શું કામનું	
	5.	આગળ કૂવો પાછળ ખાઈ	
	6.	નાયવું નહિ ને આંગણું વાંકું	
	7.	ધેર ધેર માટીના યૂલા	
	8.	દ્રાક્ષ ખાટી છે	
	9.	જેવી કરણી તેવી ભરણી	
	10.	ઊલટો ચોર કોટવાળને દંડે	
	11.	કીડીને કણ ને હાથીને મણ	
	12.	આગ લાગે ત્યારે કૂવો ખોદવો	
	13.	કાંકરે કાંકરે પાળ બંધાય	
	14.	ઝાઝી કીડી સાપને તાણે	
	15.	ન બોલ્યામાં નવ ગુણ	
	16.	પાણી પહેલાં પાળ બાંધવી	
	17.	ગાજ્યા મેહ વરસે નહિ, ભસ્યા કૂતરાં કરડે નહિ	
	18.	ગામના મોંએ ગળણું નહિ બંધાય	
	19.	ધર બાળીને તીરથ કરવું	
	20.	જાગ્યા ત્યાંથી સવાર	

Gujarati: Word Pairs જોડશબ્દ

- 1. સુખ દુ:ખ
- 2. દયા કરુણા
- **3**. ચડતી પડતી
- 4. કપડાં લત્તાં
- **5**. દોડતો દોડતો
- **6.** આગળ પાછળ
- 7. ઊંચ નીચ
- નાનું મોટું
- 9. આજુ બાજુ
- 10. સાચું જૂઠું
- 11. આકાશપાતાળ
- 12. કાળાંધોળાં
- 13. અવરજવર
- 14. ખાનપાન
- 15. ભૂખ્યા તરસ્યા
- 16. જાનમાલ
- 17. દિનદહાડે
- 18. ફટાફટ
- 19. લૂંટફાટ
- 20. પાપપુણ્ય

## Hindi

## Singapore-Cambridge General Certificate of Education Normal (Academic) Level (2025)

### (Syllabus 3238)

### INTRODUCTION

This document provides details of the Normal Level Hindi syllabus for candidates in **Singapore**. Normal Level Syllabuses are also available in Bengali, Gujarati, Panjabi and Urdu.

This syllabus is available in October only.

### OBJECTIVES

The main objective of the examination is to assess the skills outlined in the Hindi syllabus. On completion of the Hindi course, students would have acquired the following abilities.

- 1. To carry on a meaningful and effective exchange of ideas with Hindi-knowing persons inside and outside the school.
- **2.** To read and understand a variety of prose texts for gaining knowledge and pleasure.
- 3. To develop the capacity to express ideas and feelings in Hindi with imagination and creativity.
- 4. To enhance the ability to take rational decisions by considering every issue on the basis of reasoning.
- 5. To take the examination with self-confidence and to be successful by meeting the challenges posed by developments taking place in the language and the expanding area of the language teaching activities.
- 6. To acquire adequate knowledge of Hindi to be able to meet one's needs and activities for one's own development.
- 7. To develop an attitude of appreciating useful ideas and cultural refinement expressed through the language.
- **8.** To develop respect for one's own culture through a knowledge of its origins and to develop an attitude of appreciating other cultures and interacting with people of other cultures.
- **9.** To develop an understanding of and respect for the life-style, philosophy and general behaviour pattern of Hindi-speaking people.
- **10.** To be introduced to outstanding literary works in Hindi.

### **DESCRIPTION OF COMPONENTS**

The examination comprises two papers.

### PAPER 1: Composition (2 hours) (90 marks)

The paper consists of two sections, A and B, to be completed in two hours.

#### Section A: Letter (30 marks)

Candidates are required to write at least 90 words on one of two topics given.

#### Section B: Essay (60 marks)

Candidates are required to write at least 170 words on one of four topics given.

#### PAPER 2: Language Usage and Comprehension (1 hour 30 minutes) (110 marks)

#### Section A: Language Usage (60 marks)

Questions set will include Combination/Separation of Words, Idioms, Proverbs and Words in Pairs, Sentence Transformation, Structural Cloze and Vocabulary.

#### Section B: Comprehension (multiple-choice questions) (14 marks)

Seven questions based on a prose passage of about 250 words will be set.

#### Section C: Comprehension (open-ended questions) (36 marks)

Six questions based on a passage of about 240 words will be set.

### **TABLE OF SPECIFICATIONS**

Paper/ Duration	Component	Item Type	No of Items	Weighting
1	Composition:			45
(2 hours)	Section A: Letter (at least 90 words)	OE	1 out of 2	15
	Section B: Essay (at least 170 words)	OE	1 out of 4	30
2 (1 hour	Language Usage and Comprehension:		43	55
30 minutes)	Section A: Language Usage			
	Combination/Separation of Words	OE	5	5
	Idioms, Proverbs & Words in Pairs	Obj	5	5
	Sentence Transformation	OE	5	5
	Cloze Passage	Obj	10	10
	Vocabulary	MCQ	5	5
	<b>Section B</b> : Comprehension (MCQ) (passage length: about 250 words)	MCQ	7	7
	<b>Section C</b> : Comprehension (OE) (passage length: about 240 words)	OE	6	18

Key: OE

open-ended questions multiple-choice questions objective-type questions MCQ

Obj

### HINDI

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

### Hindi: Idioms

1.	आँखों में धूल झोंकन।
2.	आकाश के तारे तोड़न।
3.	ईंट से ईंट बजान।
4.	कुत्ते की मौत मरन।
5.	गड़े मुर्दे उखाड़ना
6.	गुड़ गोबर करना
7.	गुदड़ी का लाल
8.	घाट-घाट का पानी पीना
9.	घी के दीए जलाना
10.	टका सा जवाब देना
11.	दाल में काला होना
12.	नमक-मिर्च लगाना
13.	नाकों चने चबाना
14.	नौ दो ग्यारह होना
15.	रफू चक्कर होना
16.	लकौर का फ़कीर होना
17.	हाथ तंग होना
18.	चेहरा गुल होना
19.	चुगली करना
20.	नहले पर दहला
21.	गप्पें हाँकना
22.	बंदर की पकड़
23.	रंगे हाथ

### Hindi: Idioms

24.	कान देना
25.	दो द्क बात करना
26.	भाग खड़ा होना
27.	मक्खन लगाना
28.	दूट जाना
29.	जल्दबाज़ी करना
30.	फ़िजूलख़र्ची करना
31.	मीठी-मीठी बातें करना
32.	हाँ में हाँ मिलाना
33.	पेट काटना
34.	दोनों हाथों से उलीचना
35.	मारा-मारा फिरना
36.	मनगढ़ंत बात करना
37.	मनोरथ पूरा करना
38.	जग हँसाई
39.	लूट खसोट करना
40.	राग अलापना
41.	अपना उल्लू सीधा करना
42.	अपने पाँव पर कुल्हाड़ी मारना
43.	काठ का उल्लू होना
44.	जान पर खेलना
45.	दिन दूनी रात चौगुनी
46.	धरति पर पाँव न पड़ना
47.	छाती पीटना
48.	जी चुराना
49.	आग में घी डालना

.

.....

### Hindi: Idioms

50.	ईद का चाँद होना
51.	खून का प्यासा होना
52.	घोड़े बेचकर सोना
53.	दाँत खद्टे करना
54.	रंग बदलना
55.	सिक्का जमाना
56.	होश ठिकाने लगाना
57.	कलई खुलना
58.	कान का कच्चा होना
59.	दीपक तले अँधेरा
60.	चुल्लू भर पानी में डूब मरना
61.	आँसू पोछना
62.	आसमान से बातें करना
63.	उँगली पर नाचना
64.	कटे पर नमक छिड़कना
65.	गाजर मूली समझना
66.	छाती पर मूँग दलना
67.	तूती बोलना
68.	दाँतों तले उँगली दबाना
69.	नमक हलाल होना
70.	निन्यानवे के फेर में पड़ना

Hindi: Proverbs

1.	अन्त भला तो सब भला
2.	अंधों में काना राजा
3.	अब पछताए होत क्या जब चिड़िया चुग गई खेत
4.	उल्टा चोर कोतवाल को डाँटे
5.	ऊँची दुकान फीका पकवान
6.	एक अनार सौ बीमार
7.	जैसी करनी वैसी भरनी
8.	अकेला चना भाड़ नहीं फोड़ सकता
9.	आगे कुआँ पीछे खाई
10.	नाच न जाने आँगन टेढ़ा
11.	आसमान से गिरा खजूर पर अटका
12.	अंगूर खट्टे हैं
13.	काला अक्षर भैंस बराबर
14.	दूर के ढोल सुहावने
15.	दूध का दूध पानी का पानी
16.	आम के आम गुठलियों के दाम
17.	ऊँट के मुँह में जीरा
18.	एक तो करेला दूजे नीम चढ़ा
19.	खोदा पहाड निकली चुहिया
20.	खरबूजे को देखकर खरबूजा भी रंग बदलता है

### **Hindi: Word Pairs**

सुख - दु;ख
दया - करुणा
उत्थान - पतन
खाना - कपड़ा
भागा - भागा
आगे - पीछे
ऊँच - नीच
अगल - बगल
सच - झूठ
थका - हारा
ऊपर - नीचे
दुबला - पतला
भीतर - बाहर
जब - तब
छोटा - बड़ा
अदला - बदली
आय - व्यय
इच्छा - अनिच्छा
ईर्ष्या - द्वेष
गुण - अवगुण

## Panjabi

### Singapore-Cambridge General Certificate of Education Normal (Academic) Level (2025)

### (Syllabus 3239)

### INTRODUCTION

This document provides details of the Normal Level Panjabi syllabus for candidates in **Singapore**. Normal Level Syllabuses are also available in Bengali, Gujarati, Hindi and Urdu.

This syllabus is available in October only.

### OBJECTIVES

The main objective of the examination is to assess the skills outlined in the Panjabi syllabus. On completion of the Panjabi course, students would have acquired the following abilities.

- 1. To carry on a meaningful and effective exchange of ideas with Panjabi-knowing persons inside and outside the school.
- **2.** To read and understand a variety of prose texts for gaining knowledge and pleasure.
- 3. To develop the capacity to express ideas and feelings in Panjabi with imagination and creativity.
- 4. To enhance the ability to take rational decisions by considering every issue on the basis of reasoning.
- 5. To take the examination with self-confidence and to be successful by meeting the challenges posed by developments taking place in the language and the expanding area of the language teaching activities.
- 6. To acquire adequate knowledge of Panjabi to be able to meet one's needs and activities for one's own development.
- 7. To develop an attitude of appreciating useful ideas and cultural refinement expressed through the language.
- **8.** To develop respect for one's own culture through a knowledge of its origins and to develop an attitude of appreciating other cultures and interacting with people of other cultures.
- **9.** To develop an understanding of and respect for the life-style, philosophy and general behaviour pattern of the Panjabi people.
- **10.** To be introduced to outstanding literary works in Panjabi.

### **DESCRIPTION OF COMPONENTS**

The examination comprises two papers.

### PAPER 1: Composition (2 hours) (90 marks)

The paper consists of two sections, A and B, to be completed in two hours.

#### Section A: Letter (30 marks)

Candidates are required to write at least 90 words on one of two topics given.

#### Section B: Essay (60 marks)

Candidates are required to write at least 170 words on one of four topics given.

#### PAPER 2: Language Usage and Comprehension (1 hour 30 minutes) (110 marks)

#### Section A: Language Usage (60 marks)

Questions set will include Combination/Separation of Words, Idioms, Proverbs and Words in Pairs, Sentence Transformation, Structural Cloze and Vocabulary.

#### Section B: Comprehension (multiple-choice questions) (14 marks)

Seven questions based on a prose passage of about 250 words will be set.

#### Section C: Comprehension (open-ended questions) (36 marks)

Six questions based on a passage of about 240 words will be set.

### TABLE OF SPECIFICATIONS

Paper/ Duration	Component	Item Type	No of Items	Weighting
1	Composition:			45
(2 hours)	Section A: Letter (at least 90 words)	OE	1 out of 2	15
	Section B: Essay (at least 170 words)	OE	1 out of 4	30
2 (1 hour 30 minutes)	Language Usage and Comprehension: Section A: Language Usage		43	55
00 minut00)	Combination/Separation of Words	OE	5	5
	<ul> <li>Idioms, Proverbs &amp; Words in Pairs</li> </ul>	Obj	5	5
	Sentence Transformation	OE	5	5
	Cloze Passage	Obj	10	10
	Vocabulary	MCQ	5	5
	<b>Section B</b> : Comprehension (MCQ) (passage length: about 250 words)	MCQ	7	7
	<b>Section C</b> : Comprehension (OE) (passage length: about 240 words)	OE	6	18

Key: OE open-ended questions

MCQ multiple-choice questions

Obj objective-type questions

### PANJABI

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Panjabi:	<sup>Idioms</sup> ਮੁਹਾਵਰੇ	
	1.	ਉੱਲੂ ਸਿੱਧਾ ਕਰਨਾ
	2.	ਉਲਟੀ ਗੰਗਾ ਵਹਾਉਣੀ
	3.	ਉੱਸਲ਼ ਵੱਟੇ ਭੰਨਣੇ
	4.	ਉਫ਼ ਨਾ ਕਰਨੀ
	5.	ਉਲ਼ਟੇ ਚਾਲੇ ਫੜਨਾ
	6.	ਊਠ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿੱਚ ਜ਼ੀਰਾ ਦੇਣਾ
	7.	ਉੱਖਲੀ ਵਿੱਚ ਸਿਰ ਦੇਣਾ
	8.	ਊਟ ਪਟਾਂਗ ਮਾਰਨਾ
	9.	ਅਸਮਾਨ ਨਾਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰਨੀਆਂ
	10.	ਅੱਗਦੇ ਭਾਅ
	11.	ਅੱਡੀ ਚੋਟੀ ਦਾ ਜ਼ੋਰ ਲਾਉਣਾ
	12.	ਅੱਗਾ ਪਿੱਛਾ ਸੋਚਣਾ
	13.	ਅੜੀ ਫੜਨੀ
	14.	ਅਸਮਾਨ ਦੇ ਤਾਰੇ ਤੋੜਨੇ
	15.	ਅੱਖਾਂ ਪੱਕ ਜਾਣੀਆਂ
	16.	ਅੱਖਾਂ ਫੇਰ ਲੈਣੀਆਂ
	17.	ਅੱਗ ਲਾਉਣੀ
	18.	ਅੱਖਾਂ ਮੀਟ ਛੱਡਣੀਆਂ
	19.	ਇੱਟ ਨਾਲ਼ ਇੱਟ ਖੜਕਾਉਣੀ
	20.	ਇੱਕ ਪੰਥ ਦੋ ਕਾਜ
	21.	ਈਦ ਦਾ ਚੰਦ ਹੋਣਾ
	22.	ਇੱਕ ਦੀਆਂ ਚਾਰ ਸੁਣਾਉਣੀਆਂ
	23.	ਸਿਰ ਤੇ ਹੱਥ ਧਰਨਾ

Panjabi:	<sup>ldioms</sup> ਮੁਹਾਵਰੇ	
	24.	ਸੁੱਤੀ ਕਲਾ ਜਗਾਉਣੀ
	25.	ਸਾਹ ਸੁੱਕ ਜਾਣਾ
	26.	ਸਬਕ ਸਿਖਾਉਣਾ
	27.	ਸਿਰੋਂ ਪਾਣੀ ਲੰਘਣਾ
	28.	ਸੜ ਕੇ ਕੋਲਾ ਹੋ ਜਾਣਾ
	29.	ਸਰੀਰ ਸੁਮਨ ਹੋ ਜਾਣਾ
	30.	ਸਿਰ ਖੁਰਕਣ ਦੀ ਵਿਹਲ ਨਾ ਮਿਲਣੀ
	31.	ਹੱਕਾ ਬੱਕਾ ਰਹਿਣਾ
	32.	ਹੱਥ ਤੇ ਹੱਥ ਮਾਰਨਾ
	33.	ਹੱਥ ਪੀਲੇ ਕਰਨੇ
	34.	ਹੱਥ ਵਟਾਉਣਾ
	35.	ਹੱਥ ਦਿਖਾਉਣਾ
	36.	ਹੱਥ ਲਾਇਆਂ ਮੈਲਾ ਹੋਣਾ
	37.	ਹੱਡ ਰੱਖਣੇ
	38.	ਕੰਨ ਕੁਤਰਨਾ
	39.	ਕੰਨ ਤੇ ਜੂੰ ਨਾ ਸਰਕਣੀ
	40.	ਕੱਚਾ ਕਰਨਾ
	41.	ਕਾਲਾ ਅੱਖਰ ਮੱਝ ਬਰਾਬਾਰ
	42.	ਕੌਡੀ ਮੁਲ ਨਾ ਪੈਣਾ
	43.	ਕੱਛਾਂ ਵਜਾਉਣੀਆਂ
	44.	ਕਬਰ ਵਿੱਚ ਪੈਰ ਹੋਣੇ
	45.	ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ ਹੱਥ ਲਾਉਣੇ
	46.	ਖਾਰ ਖਾਣੀ
	47.	ਖੂਨ ਦਾ ਪਿਆਸਾ ਹੋਣਾ
	48.	ਗਲ਼ ਪੈਣਾ

Panjabi:	<sup>Idioms</sup> ਮੁਹਾਵਰੇ	
	49.	ਗਿੱਲਾ ਪੀਹਣ ਪਾਉਣਾ
	50.	ਗੋਤੇ ਖਾਣਾ
	51.	ਗ਼ਮ ਵਿੱਚ ਸੁੱਕਣਾ
	52.	ਘੋੜੇ ਵੇਚ ਕੇ ਸੌਣਾ
	53.	ਚਾਰ ਸੌ ਵੀਹ ਕਰਨਾ
	54.	ਚਿਹਰਾ ਖਿੜਨਾ
	55.	ਚਾਂਦੀ ਦੀ ਜੁਤੀ ਮਾਰਨੀ
	56.	ਜੌਹਰ ਵਿਖਾਉਣਾ
	57.	ਜੱਕੋ ਤੱਕੋ ਕਰਨਾ
	58.	ਜ਼ਬਾਨ ਨੂੰ ਲਗ਼ਾਮ ਦੇਣਾ
	59.	ਝੱਗ ਵਾਂਗ ਬੈਠ ਜਾਣਾ
	60.	ਝੜੀ ਲੱਗਣੀ
	61.	ਟੱਕਰ ਲੈਣੀ
	62.	ਟਕੇ ਵਰਗਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣਾ
	63.	ਢੇਰੀ ਢਾਹੁਣੀ
	64.	ਢਿੱਡੀਂ ਪੀੜਾਂ ਪੈਣੀਆਂ
	65.	ਤੀਰ ਤੁੱਕਾ ਲਾਉਣਾ
	66.	ਦਿਲ ਖੱਟਾ ਹੋਣਾ
	67.	ਦੂਰ ਦੀ ਸੋਚਣਾ
	68.	ਧੋਂਖਾ ਕਰਨਾ
	69.	ਬਲ਼ਦੀ ਤੇ ਤੇਲ ਪਾਉਣਾ
	70.	ਲਹੂ ਸੁੱਕਣਾ

Panjabi:	Proverbs 꺼라고
1.	ਉਲਟੀ ਵਾੜ ਖੇਤ ਨੂੰ ਖਾਏ
2.	ਆਪੇ ਬੀਜ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹ
3.	ਅੰਨ੍ਹਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕਾਣਾ ਰਾਜਾ
4.	ਸਾਈਆਂ ਕਿਤੇ ਵਧਾਈਆਂ ਕਿਤੇ
5.	ਸੱਦੀ ਨਾ ਬੁਲਾਈ ਮੈਂ ਲਾੜੇ ਦੀ ਤਾਈ
6.	ਹਾਥੀ ਦੇ ਦੰਦ ਖਾਣ ਦੇ ਹੋਰ ਦਿਖਾਣ ਦੇ ਹੋਰ
7.	ਕੁੱਛੜ ਕੁੜੀ ਸ਼ਹਿਰ ਢੰਡੋਰਾ
8.	ਗੰਗਾ ਗਏ ਗੰਗਾ ਰਾਮ ਜਮਨਾ ਗਏ ਜਮਨਾ ਦਾਸ
9.	ਘਰ ਦਾ ਭੇਦੀ ਲੰਕਾ ਢਾਵੇ
10.	ਜਿੰਨੇ ਮੂੰਹ ਉਨੀਆਂ ਗੱਲਾਂ
11.	ਜਿਸ ਤੌਨ ਲੱਗੇ ਸੋ ਤਨ ਜਾਣੇ
12.	ਜੈਸੀ ਸੰਗਤ ਵੈਸੀ ਰੰਗਤ
13.	ਥੁੱਕੀਂ ਵੜੇ ਪਕਾਉਣਾ
14.	ਨਾਲ਼ੇ ਪੁੰਨ ਨਾਲ਼ੇ ਫਲ਼ੀਆਂ
15.	ਨੌਂ ਸੌ ਚੂਹਾ ਖਾ ਕੇ ਬਿੱਲੀ ਹੱਜ ਨੂੰ ਚੱਲੀ
16.	ਮਨ ਹਰਾਮੀ ਹੁੱਜਤਾਂ ਢੇਰ
17.	ਰੱਸੀ ਸੜ ਗਈ ਪਰ ਵੱਟ ਨਾ ਗਿਆ
18.	ਰਾਹ ਪਿਆ ਜਾਣੀਏ ਵਾਹ ਪਿਆ ਜਾਣੀਏ
19.	ਲਿਖੇ ਮੂਸਾ ਪੜ੍ਹੇ ਖ਼ੁਦਾ
20.	ਵਿਆਹ ਵਿੱਚ ਬੀ ਦਾ ਲੇਖਾ

Panjabi: Word Pairs ਵਾਕੇਸ਼	
1.	ਉੱਕਾ–ਪੁੱਕਾ
2.	ਉਲ–ਜਲੂਲ
3.	ਔਨ੍ਹੇ-ਵਾਹ
4.	ਅੰਨ੍ਹੀ–ਖੱਟੀ
5.	ਆਪ–ਹੁਦਰਾ
6.	ਇੱਟ–ਖੜੱਕਾ
7.	ਸਿਰ–ਕੱਢ
8.	ਸਰਦਾ-ਪੁਜਦਾ
9.	ਹੱਟਾ–ਕੱਟਾ
10.	ਕਾਣੀ–ਵੰਡ
11.	ਖਾਂਦਾ-ਪੀਂਦਾ
12.	ਚਟਕ-ਮਟਕ
13.	ਛਾਈਂ-ਮਾਈਂ
14.	ਜਣਾ-ਖਣਾ
15.	ਡੌਰ–ਭੌਰ
16.	ਦੱਬੇ–ਪੈਰੀਂ
17.	ਧੂਮ–ਧਾਮ
18.	ਧੂਮ-ਧਾਮ ਧੰਨ-ਭਾਗ
19.	ਨੱਸ−ਭੱਜ
20.	ਵੰਨ-ਸੁਵੰਨੇ

## Urdu

### Singapore-Cambridge General Certificate of Education Normal (Academic) Level (2025) (Syllabus 3240)

### INTRODUCTION

This document provides details of the Normal Level Urdu syllabus for candidates in **Singapore**. Normal Level Syllabuses are also available in Bengali, Gujarati, Hindi and Panjabi.

This syllabus is available in October only.

### **OBJECTIVES**

The main objective of the examination is to assess the skills outlined in the Urdu syllabus. On completion of the Urdu course, students would have acquired the following abilities.

- 1. To carry on a meaningful and effective exchange of ideas with Urdu-knowing persons inside and outside the school.
- **2.** To read and understand a variety of prose texts for gaining knowledge and pleasure.
- 3. To develop the capacity to express ideas and feelings in Urdu with imagination and creativity.
- 4. To enhance the ability to take rational decisions by considering every issue on the basis of reasoning.
- 5. To take the examination with self-confidence and to be successful by meeting the challenges posed by developments taking place in the language and the expanding area of the language teaching activities.
- 6. To acquire adequate knowledge of Urdu to be able to meet one's needs and activities for one's own development.
- 7. To develop an attitude of appreciating useful ideas and cultural refinement expressed through the language.
- **8.** To develop respect for one's own culture through a knowledge of its origins and to develop an attitude of appreciating other cultures and interacting with people of other cultures.
- **9.** To develop an understanding of and respect for the life-style, philosophy and general behaviour pattern of Urdu-speaking people.
- **10.** To be introduced to outstanding literary works in Urdu.

### **DESCRIPTION OF COMPONENTS**

The examination comprises two papers.

### PAPER 1: Composition (2 hours) (90 marks)

The paper consists of two sections, A and B, to be completed in two hours.

#### Section A: Letter (30 marks)

Candidates are required to write at least 90 words on one of two topics given.

#### Section B: Essay (60 marks)

Candidates are required to write at least 170 words on one of four topics given.

#### PAPER 2: Language Usage and Comprehension (1 hour 30 minutes) (110 marks)

#### Section A: Language Usage (60 marks)

Questions set will include Combination/Separation of Words, Idioms, Proverbs and Words in Pairs, Sentence Transformation, Structural Cloze and Vocabulary.

#### Section B: Comprehension (multiple-choice questions) (14 marks)

Seven questions based on a prose passage of about 250 words will be set.

#### Section C: Comprehension (open-ended questions) (36 marks)

Six questions based on a passage of about 240 words will be set.

### **TABLE OF SPECIFICATIONS**

Paper/ Duration	Component	Item Type	No of Items	Weighting
1 (2 hours)	Composition:			45
	Section A: Letter (at least 90 words)	OE	1 out of 2	15
	Section B: Essay (at least 170 words)	OE	1 out of 4	30
2 (1 hour	Language Usage and Comprehension:		43	55
30 minutes)	Section A: Language Usage	~ -	_	_
	Combination/Separation of Words	OE	5	5
	<ul> <li>Idioms, Proverbs &amp; Words in Pairs</li> </ul>	Obj	5	5
	Sentence Transformation	OE	5	5
	Cloze Passage	Obj	10	10
	Vocabulary	MCQ	5	5
	<b>Section B</b> : Comprehension (MCQ) (passage length: about 250 words)	MCQ	7	7
	<b>Section C</b> : Comprehension (OE) (passage length: about 240 words)	OE	6	18

Key: OE

open-ended questions multiple-choice questions objective-type questions MCQ

Obj

### URDU

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Urdu: Idioms

1
$$\[mathbf{sharphi}\]$$
 $\[mathbf{sharphi}\]$  $\[mathbf{sharphi}\]$ 2 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 3 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 3 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 4 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 5 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 5 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 6 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 7 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 8 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 9 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 10 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 11 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 13 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 16 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 17 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 18 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 19 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 10 $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$  $\[mathbf{lambda}\]$ 10<

### Urdu: Idioms

Urdu: Idioms

$$.50$$
شخش عيں أتارنا $.51$ الني گذگا بهانا $.52$ اود هم مچانا $.52$ اود هم مچانا $.53$ ايناسا منه لے کررہ جانا $.54$ ايناسا منه لے کررہ جانا $.55$ بات کا نا $.55$ بات کا نا $.56$ بات کا نا $.57$ بات کا نا $.57$ بات کا نا $.58$ بات کا نا $.57$ بات کا نا $.58$ بات کا نا $.59$ باد م زالا ہو نا $.60$ ني هر کا کليج ہو نا $.61$ بحر می کھیر $.62$ ني هي کا ماجو اب دينا $.62$ ني هي کھير $.63$ ني مي مار خان بنا $.64$ ني بونا $.65$ ني بو نا $.66$ نا بو نا $.67$ نا بو نا $.68$ نا بو نا $.68$ نا بو نا $.69$ تارين کرنا $.69$ تاري درگھنا $.69$ تاري درگانا $.70$ تاري ني درگانا

### Urdu: Proverbs

### **Urdu: Word Pairs**

عالم فاضل	.1
رسم ور داج	.2
عجيب وغريب	.3
آ منے سامنے	.4
آس پاس	.5
حال احوال	.6
دُ کھ در د	.7
نام و نشان	.8
غُور و فکر	.9
د کمچه بھال	.10
آ داب والقاب	.11
ارض و ساء	.12
تر تی و تنز ل	.13
مريتبه ومقام	.14
فهم و فراست	.15
نظم وضبط	.16
عهد و بیان	.17
قيام وطعام	.18
عدل وانصاف	.19
عادات واطوار	.20